

BOLETIN INTERNACIONAL DE LA ESTRELLA

Núm. 6

1930

JUNIO

SUMARIO

Programa editorial	2
Poemas J. Krishnamurti	3
Asamblea de Invierno en Adyar J. Krishnamurti	5
Poemas J. Krishnamurti	18
Conferencia J. Krishnamurti	20
Pensamientos originados por las pláticas de J. Krishnamurti.	27
Campamento de la Estrella, Ommen 1930	29
Fundación del Campamento de la Estrella, de Ommen	37
Boletín Internacional de la Estrella	38
The Star Publishing Trust	39

EL STAR PUBLISHING TRUST, DE EERDE, OMMEN, HOLANDA PUBLICA EN INGLÉS EL BOLETIN INTERNACIONAL DE LA ESTRELLA, SIENDO LOS EDITORES LADY EMILY LUTYENS Y D. RAJAGOPAL, M. A., LL. B. (CANTAB.)

EDITOR: FRANCISCO ROVIRA

DIRIGIR LAS SUSCRIPCIONES AL EDITOR: APARTADO 867, MADRID, ESPAÑA

PRECIO: PARA ESPAÑA Y AMÉRICA, OCHO PESETAS AL AÑO (DOCE NÚMEROS); PARA OTROS PAÍSES, DIEZ PESETAS. NO SE ENVÍAN RECIBOS A MENOS QUE SE NOS REMITA EL IMPORTE DEL FRANQUEO. PRECIO DE UN NÚMERO SUELTO, SETENTA Y CINCO CÉNTIMOS DE PESETA. LOS EJEMPLARES SE ENVÍAN A RIESGO DEL SUSCRIPTOR.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS

PUBLICADO POR LA AGENCIA PARA ESPAÑA DE

T H B S T A R P U B L I S H I N G T R U S T

PROGRAMA EDITORIAL

Dar informaciones auténticas de los discursos y conversaciones de Krishnamurti.

Exponer las opiniones de Krishnamurti sobre la vida y, a la luz de estas opiniones, examinar los diversos aspectos del pensamiento contemporáneo.

Hacer la crónica de las actividades de Krishnamurti.



Los editores no asumen responsabilidad alguna por cualquiera de las opiniones expuestas en los artículos firmados por sus autores.

Además, Krishnamurti desea quede aclarado que él no puede ser hecho responsable por los artículos que copien sus escritos o dichos si no van firmados por él. En las referencias de lo que él diga, se hará todo lo posible para que resulten una exposición precisa de sus ideas.

La propiedad literaria de los poemas y artículos publicados en esta revista ha sido adquirida, y no pueden reproducirse o traducirse sin el permiso de los Editores.

*A través del velo de la Forma,
¡Oh, Amado!
Te veo, yo mismo manifestado.*

*Cuán inaccesible es la montaña al valle,
Así las montañas limitan al valle lejano.*

*Cuán misteriosa es la obscuridad
Que produce las vigilantes estrellas,
Y no obstante la noche nace del día.*

*Soy amante de la Vida —
Y como el lago de la montaña
Recibe muchos torrentes
Y alimenta grandes ríos,
Pero guarda sus desconocidos abismos,
Así es mi amor.
Tranquilo y claro como las montañas en la mañana
Es mi pensamiento nacido del Amor.*

*Feliz es el hombre que ha encontrado la armonía de la Vida,
Pues él crea a la sombra de la eternidad.*

— J. KRISHNAMURTI

*Through the veil of Form,
O Beloved,
I see Thee, myself in manifestation.*

*How unattainable is the mountain to the valley,
Though the mountains hold the distant valley.*

*How mysterious is the darkness
That brings forth the watching stars,
And yet the night is born of day.*

*I am in love with Life —
And as the mountain lake
Which receives many streams
And sends forth great rivers,
But holds its unknown depths,
So is my love.
Calm and clear as the mountains in the morning
Is my thought born of Love.*

*Happy is the man who has found the harmony of Life,
For then he creates in the shadow of eternity.*

— J. KRISHNAMURTI

ASAMBLEA DE INVIERNO EN ADYAR

PLÁTICAS DE KRISHNAMURTI

II

Antes de contestar preguntas, deseo hacer, como introducción, una o dos observaciones. Si deseáis entender por completo alguna cosa, debéis dedicarle toda vuestra mente. No tener una cierta parte de ella funcionando en un sentido y otra parte tratando de comprender en otro. Una parte de la mente ignora de continuo lo que desea la otra, porque vuestros temores, vuestros deseos, os impiden el examen y el análisis cuidadosos. Esta ignorancia habitual de una cierta sección de la mente debe desaparecer. El médico que quiera curar una enfermedad crónica, va a la verdadera raíz de ella, y allí la extirpa. Pero si deja en el cuerpo una cierta parte de la enfermedad, ésta volverá a reproducirse una y otra vez. De igual modo, si queréis entender, tenéis que dedicar por completo vuestra mente a esa comprensión. Esto significa que la totalidad de vuestra mente debe estar descontenta de todas las cosas que la mente ha creado. Porque, en último término, todo es creación de la mente. No podéis dejar inexplorado y sin examen un rincón de la mente. Si queréis averiguar si lo que yo digo es verdadero o falso—lo que es una cuestión puramente individual—tenéis que dedicar por entero vuestra mente a este examen, sin dejar una parte reservada como un santuario en el que os podáis refugiar. No tiene que haber en vuestra mente rincones o santuarios secretos que temáis analizar.

Para mí, se deja verdaderamente de juzgar cuando se dedica al asunto la mente íntegra, sin reservar nada. Si vuestra mente sigue en su habitual y continua ignorancia en una dirección, e intenta estar alerta en otra, no descubrirá la verdadera armonía, que es la vida. Vuestra vida individual tiene que actuar plenamente, armónicamente en todo lo que haga. No podéis dividir la vida en oscuridad y luz; ni tampoco la mente. Por lo tanto, si queréis comprender cualquier cosa, cualquier asunto o idea, ya sea nueva o vieja, no debéis tener divisiones en la mente. Parece fácil, pero se requiere persistente

valor para derribar esta barrera, a un lado de la cual está el deseo de inquirir, de ser feliz, de examinar a fondo cada experiencia; y al otro lado está el temor, que engendra el consuelo, los santuarios y los oscuros rincones.

No quiero exponeros nada teórico. Lo que estoy diciendo lo vivo personalmente, individualmente, y si vosotros no queréis también vivirlo, no me escuchéis. Lo que tenemos que hacer es modificarnos. Un amigo me dijo ayer: «¿Creéis vos que todos los que os escuchan quieren realmente ser felices y libertarse?». Yo respondí: «Me temo que no. Puede haber uno o dos, o tres o cuatro». Entonces me preguntó: «¿Y por qué habláis pues?». Yo contesté: «Porque puedo encontrar uno o dos que sean como una llama ardiente, que destruyan todo lo no esencial, las cosas feas que les rodean».

De nada sirve, por tanto, meramente escuchar, dejando una parte de la mente que funcione en su habitual ignorancia, y con la otra tratando de buscar. No podréis correr si lleváis una pierna cuidadosamente vendada y la otra libre. Si queréis correr, tenéis que arrancaros la venda, tirar las muletas y ensayar. La felicidad, la liberación, la más alta forma de espiritualidad, la gana el más ligero, esto es, el hombre que actúa, que obra con mayor amplitud y armonía en la vida.

Lo que estamos tratando de hacer es poner en práctica la teoría. Las teorías no sirven de nada por sí solas, y el hombre que pone en práctica una teoría en la que está interesado, llegará a la cumbre de la comprensión. En la mayoría de las gentes estriba la dificultad en que quieren que alguien les llene sus mentes. No luchan, no pelean con las ideas, no traducen luego esas ideas en acción para vivirlas. Si queréis aprender música, os dirigís a un músico y ponéis todo vuestro empeño en comprender y en aprender de él. Pero si acudís a un violinista para que os enseñe a pintar, no aprenderéis; tenéis que buscar un maestro de pintura. De igual modo, si queréis tener espiritualidad, tenéis que acudir al hombre o a las ideas espirituales; y la espiritualidad, desde mi punto de vista, significa hacer al hombre completa y enteramente libre.

Al contestar estas preguntas, no puedo, naturalmente, resolver vuestros problemas. Si lo hiciera, no os ayudaría. La solución de todos los problemas está en vosotros mismos. Todo lo que yo puedo hacer es ayudaros y animaros a que los resolváis por vosotros mismos. Os ruego que no esperéis una solución para el problema inmediato. Después de todo, un médico sabio no trata los síntomas; busca la causa de la enfermedad, y si el paciente insiste en que se le cure únicamente de los síntomas, el médico sabio no se ocupará de él. Del mismo modo, yo quiero ocuparme de la causa de la aflicción y la limitación. Para mí, fundamentalmente, la espiritualidad es liberación, y sólo desde ese punto de vista, y no desde otro, puedo contestar. Esto es, si queréis comprender y tomar una verdadera perspectiva de la vida, tenéis que separaros impersonalmente del conjunto y examinarlo desde lejos. Si estáis viviendo en el valle y queréis ver la cumbre de la montaña, tendréis que ir a gran distancia para poderla ver bien. No podéis esperar ver la cumbre mientras viváis en su sombra; y a pesar de ello, eso es lo que todos tratan de hacer: resolver las dificultades de la vida desde el punto de vista de lo inmediato. Para solucionar cualquier asunto, especialmente el problema de la vida, de la aflicción, del sufrimiento, la limitación y el dolor, tenéis que ver lo fundamental, y enfocar vuestra mirada sobre lo que sea la realización, la fruición de la vida, y desde este punto de vista tratar de resolver vuestros problemas.

* * *

Pregunta: Dijisteis ayer que la verdad no tiene aspectos. ¿Creéis entonces que toda fórmula de la verdad es sólo de la mente?

KRISHNAMURTI: Lo creo. Para mí la verdad es la vida, esa vida armoniosa, fértil, plena, y que actúa sin trabas en este mundo; es decir, el todo. Un círculo no tiene aspectos. Si un hombre se coloca mirando a un lado y no desea encontrar la totalidad, ese limitado aspecto se le aparece como el todo; esa estrecha limitación, ese sector del círculo se convierte en el aspecto total de la verdad. Pero no es la verdad, es sólo una limitación de la misma; y para compren-

derla íntegra debéis tener la experiencia completa de la verdad, que es el yo. La verdad no está oculta en parte alguna fuera de la vida. Para mí, la verdad es la vida de cada individuo libertada y actuando en su plena capacidad, una mente libre, un amor no limitado, no corrompido por afectos personales.

Pregunta: La absoluta liberación del temor precisa la liberación de toda dependencia externa, inclusive la dependencia material. Pero en las actuales circunstancias, la interdependencia resulta ser inevitable para asegurar el bienestar material del individuo. ¿Cómo, pues, destruir por completo el temor?

KRISHNAMURTI: Si dependéis meramente del estómago, la felicidad de la vida no es para vosotros. En esta moderna civilización el individuo no cuenta. Se convierte tan sólo en una parte de una enorme maquinaria. Si estáis aprisionados en esa máquina, existirá el temor, existirá la represión, y vuestra grandeza individual queda aniquilada. Pero si queréis libraros del temor de vuestro propio crecimiento individual y de vuestra grandeza, tenéis que arrancaros a vosotros mismos de la máquina. Y me preguntaréis: «¿Cómo lo haremos?». ¿Cómo desea libertad y aire fresco el hombre que está en prisión? El no pregunta, sino que trata continuamente de derribar los muros y de escapar al aire libre. Si teméis moriros de hambre, entonces tenéis que convertirlos en un engrane de la máquina, en una parte unida al conjunto. Pero si decís: «No me importa morir de hambre, pero haré lo que creo que está bien», entonces ya no seréis personas mediocres, os saldréis del sendero trillado. Muchos salen de este mundo mecánico, pero al salir crean su propia forma particular de mecanismo, y ésa vuelve a aprisionarlos.

¿Qué es lo que os interesa? ¿Convertiros en una parte de esta gigantesca máquina, de esta moderna civilización, que aplasta al individuo y a su felicidad? ¿O tratáis de buscar vuestra propia liberación, y de este modo libertar a las gentes que están a vuestro alrededor? Si creéis que debéis convertirlos en un engranaje, que sea en uno de primera clase. Si deseáis ser libres, destruid el mecanismo que os rodea.

Vosotros queréis solamente evadir la fastidiosa, la temible lucha de la vida. Por esta razón existen todas estas dudas, que no lo son en realidad, sino sólo cuestiones de incomprensión intencionada o subconsciente. Si en verdad deseáis encontrar algo, tenéis que dedicar a ello por entero vuestro corazón y vuestra mente, y querer sufrir por ello. ¡Sois todos tan convencionales! Teméis a vuestras familias, a vuestras esposas, a vuestros maridos, a vuestras madres, a vuestros padres, a vuestros vecinos, a vuestros *gurús*. ¿Cómo podréis así encontrar la verdad, que nada tiene que ver con personalidad alguna, con Sociedad alguna, con la máquina? Deberíais todos, si puedo indicároslo, tener siempre ante vosotros esta pregunta: ¿Conducirá a la libertad esto que hago, me dará esa vital energía que me haga distinguir lo esencial y desechar todo lo que no lo sea?

Pregunta: En Benarés dijisteis: «Ni siquiera sabemos querer a los demás», y prometisteis explicarlo, pero esto se dejó porque tuvisteis que atender a otras cosas. ¿Queréis tener la bondad de aclarar la idea? Pretendemos ser buenos para los demás, pero bajamos una cortina mental que reacciona dolorosamente sobre nosotros mismos.

KRISHNAMURTI: Me parece que esta pregunta surgió de otra que se me hizo: «¿De qué sirve el pedirme que ame a la gente, cuando no sé amar en absoluto?». Creo que ésta es aproximadamente la verdad del asunto. Porque si existiera el amor, se traduciría en acción. El respeto a los demás y a las leyes morales—si es que tenéis leyes—debería, desde mi punto de vista, basarse en la idea de libertad. Si no sabéis amar a las gentes, tener afecto a los demás, quererlos, entonces tendréis que sufrir, con el fin de aprender. No hay otro camino. Si sois crueles con los demás, ellos serán crueles con vosotros. Querer a la gente es vida; tener afecto por los demás es vida; y por ese proceso de afecto os desarrolláis gradualmente hasta que llegáis a interesaros de la misma manera por todos, sin establecer diferencias.

Siempre estáis dispuestos a demostrar respeto a algún ser superior. He observado con frecuencia que cuando vengo a hablar o paso junto a personas que están sentadas, siempre se levantan. Si me

mostráis respeto a mí, deberíais también demostrárselo a vuestro criado. He notado que la gente, cuando pasa a mi lado, me saluda con una gran reverencia, y en cambio a un criado sólo le saluda con un movimiento de la mano. El verdadero respeto no es a una persona, es a todos, incluyendo a vuestra esposa e hijos. Si sois amables con una persona que es vuestro superior, eso de nada sirve. Pero si sois capaces de ser amables con todos los que llegan a ponerse en contacto con vosotros, tendréis el poder libertador de la energía creadora; el mostrar respeto sólo a quien creéis superior a vosotros, no es más que un reflejo de vuestro propio deseo de poder. El hombre que quiera enamorarse de la vida en su totalidad, debe ser capaz de respetar y de amar a todos. Respetaos a vosotros mismos, y entonces respetaréis a cada uno, y cesarán todas vuestras diferencias de clase y espirituales. No temáis, pues el temor os hace mediocres, os convierte en un engranaje de la máquina.

Pregunta: Habéis mencionado el proceso de pensamiento por el cual nosotros creamos nuestras propias circunstancias. ¿Queréis hacer el favor de hablarnos de esto?

KRISHNAMURTI: Acabo de hablar de ello. Empleando otra vez el mismo símil, os diré que si sois meramente un engranaje en la máquina, estaréis sujetos a las circunstancias de la sociedad y del medio ambiente creadas por otros. Mas si por el pensamiento diario, por la reflexión, por el análisis, os salís y separáis de estas limitaciones, crearéis vuestras propias circunstancias, vuestro propio ambiente, del que seréis dueños, y que ya no será más una limitación o una carga para vosotros. Nunca podréis libertaros por un proceso mecánico, por un sistema de pensamiento ni por la ignorancia habitual; y para mí, la liberación es plenitud, la riqueza del yo armónico. Pero a eso nunca podéis llegar siendo esclavos del ambiente, sino superándolo. Necesitáis el valor de vuestras convicciones. No importa cuáles puedan ser las consecuencias; si creéis que una cierta cosa está bien, tenéis que traducirla en acción diaria. Por eso un pecador está muy por encima del hombre que teme a la acción, que está siempre en un estado de estancamiento, que es

mediocridad. No hablo con dureza; hablo de hechos. El hombre que no puede salir del sendero trillado, que no ha tenido experiencia, que no ha luchado, nunca será feliz.

Pregunta: Algunos encuentran falta de interés por toda clase de libros, por el drama y el cine, ya que no expresan el anhelo de realidad ni de creación individual. ¿Era esto de esperar?

KRISHNAMURTI: No sé por qué habría de esperarse esto. Si os alejáis de todas estas cosas, cerraréis canales importantes, y tenéis que interesaros en todo lo que sucede a vuestro alrededor. No debéis quedar aparte del progreso humano, ya sea mecánico o espiritual. Debéis estar en contacto con él, puesto que deseáis ayudar a los hombres a trascender todas sus limitaciones. No seáis como el asceta que se aparta del mundo porque lo encuentra terrible. Sed más bien como el árbol, que tiene sus raíces hundidas en las oscuras entrañas de la tierra, mientras que sus más altas ramas se mecen en el cielo.

Para recorrer una gran distancia, tenéis que comenzar cerca; para trepar a gran altura, tenéis que empezar abajo. El gran peligro de pertenecer a Sociedades es que os hace tender a apartaros, de un modo gradual, y por un proceso inconsciente, de las cosas externas, y a recluirlos, por el deseo de ser diferentes de los demás, y con esto cerráis los únicos canales por los que puede actuar la vida libremente.

29 de Diciembre de 1929.

III

Es absolutamente necesario mirar las diversas dificultades, problemas y complejidades que nos circundan, desde un punto de vista desinteresado e impersonal. Tan difícil es hacer esto, que casi os será imposible, a menos que tengáis la determinación creadora para cuidar de que vuestra mente no quede retenida en los viejos moldes del pensamiento habitual. Podéis, por ejemplo, tratar, cuando estéis completamente solos, de separaros de todos los sistemas de pensamiento, de vuestras religiones, de vuestras ideas anteriores, de vues-

tra experiencia—de todo—y mirar a la vida con absoluto desapasionamiento, como si estuviérais examinando algo que en manera alguna os atañe, algo exterior a vosotros, puramente objetivo, sin mezclar vuestras emociones o vuestros prejuicios; y veréis qué difícilísimo es llegar a un tipo de pensamiento desinteresado, que no pertenezca al dominio de ningún país, de ninguna nacionalidad, de ninguna religión ni secta. Una vez que lleguéis a la percepción de ese pensamiento desinteresado, como debéis llegar finalmente, él actuará como un modelo, se convertirá en un espejo que reflejará todos vuestros sentimientos, pensamientos y actos, sin perversión.

Si realmente tratáis de entender lo que yo digo—y esa es la razón por la que estáis aquí—tenéis que llegar, por un esfuerzo continuo, incesante, a ese punto de vista impersonal, y desde él alterar vuestros diarios pensamientos, afectos, luchas, celos, envidias, preocupaciones. Encontraréis infinitamente más sencillo ese punto de vista que todas vuestras complejidades. Ya sé que diréis: «Eso no es para todos nosotros; es para unos pocos elegidos; es para la humanidad del futuro», y cosas parecidas. Pero *vosotros* sois la humanidad del futuro. Si no comprendéis esto, si no lo vivís, si no forma parte de vuestro ser, ¿de qué sirve? Cuando estáis hambrientos, no decís: «Otros han comido bien, y por consiguiente, me puedo dar por satisfecho». No; si tenéis hambre, queréis satisfacerla; y aquellos que busquen espiritualidad, tienen que tener hambre de ese modo.

Los que quieran comprender la vida, deben tener el deseo de salir de su prisión, de ser libres, y luego deben preguntar y pedir todo a los que pasan. Tenemos que interesarnos en suprimir esta cárcel a la que llamamos aflicción. El dolor, la pugna, la lucha, actúan incesantemente en el mundo—y esta aflicción continua y paralizadora pervierte el juicio y tuerce nuestro pensamiento equilibrado. La aflicción del hombre es una opresión continua. Esto es lo que debemos considerar. El dolor se produce por la limitación de la vida en cada individuo, y desde el momento en que se destruye esa limitación y se liberta esa vida, comienza la liberación. En esto debemos interesarnos; no en lo que sucede cuando se está

libertado, o en lo que hay más allá, sino en libertar la vida que está en esclavitud.

En esta civilización—la civilización es únicamente la expresión de la cultura, y a su vez, la cultura es la expresión del yo—en esta moderna civilización se está produciendo un tipo de hombre. De la misma manera que se construye un tipo de motor, así se está haciendo un tipo de hombre. Es decir, olvidáis la aflicción en lugar de extirparla, llegando de este modo a ser extáticos, a ser creadores en vuestras energías. La aflicción que meramente se deja a un lado, hace del hombre un autómeta.

En la actualidad hay dos tipos de seres humanos en el mundo. Uno de ellos dice: «Quiero pasarlo bien a toda costa, no importa lo que me ocurra o lo que suceda a los demás». Es un «amigo de pasarlo bien». Su vida no es creadora ni sirve de nada, es estúpida y mediocre; este individuo sólo desea divertirse. (Cuando yo hablo así, no miréis a los demás, a vuestros vecinos, a vuestros amigos; no me refiero a ellos, sino a vosotros mismos. Si todo lo que digo puede aplicarse a vosotros, entonces modificáos. Como he dicho una y otra vez, yo me ocupo del individuo y no de la máquina, porque el individuo puede gobernar la máquina, que es la civilización. Si el yo trata de libertar la vida, si existe la educación del alma, del yo—que es la cultura, y esa cultura se expresa en la civilización—entonces esta civilización, que es el fenómeno del yo, creará las circunstancias, el ambiente que hará al hombre libre, que libertará la vida en el individuo. Os ruego, por tanto, que os apliquéis a vosotros mismos lo que digo, y no a otros. Si no es aplicable a vosotros, entonces dejadlo. Si es aplicable, cambiad, modificáos). Es un tipo de hombre que dice: «A toda costa quiero tener diversiones que me hagan olvidarme de mí mismo, de mi lucha, de mi dolor, de mis complejidades. Quiero dejar a un lado todo esto y vagar por el país de la diversión, que es puramente mecánico.

Después está el otro tipo, el ascético. Este es otra forma del «amigo de pasarlo bien». Un verdadero asceta quiere abandonar el mundo, quiere escapar de lo llamado *maya*, y por medio de la continua introversión mata poco a poco el yo, en vez de enriquecerlo.

El asceta, por temer subconscientemente —aunque él no esté conforme en admitirlo— al conflicto de la manifestación, al contacto de sus vecinos y a sus reacciones, a la lucha por ganar dinero, dice: «Como no puedo alcanzar la perfección en este mundo, tengo que separarme de él, y pasarlo bien en otra parte.» Esta es otra forma de tratar de olvidar el conflicto.

Naturalmente, expreso esto de manera muy exagerada con el fin de ponerlo claro. Ambos, el «amigo de pasarlo bien» y el asceta, tratan de encontrar sustitutivos convenientes y consoladores con objeto de escapar del conflicto.

Para comprender la vida debéis buscar la vía media, el camino intermedio. Debéis reconocer que ambos extremos son un procedimiento de huir y de evitar así, deliberada y conscientemente, un conflicto con la misma vida. Cuando la mente teme al conflicto, no puede resolver sus problemas de aflicción, dolor y lucha, de afectos que atan, de pensamiento, ya que por el temor busca e inventa otras regiones donde huir y consolarse. Seguid vuestra propia mente y veréis como existe siempre el deseo de comodidad. Queréis una indefinida comodidad, un tabernáculo en el que os podáis retirar cuando la aflicción de la lucha se cierna a vuestro alrededor, es decir, en vosotros mismos. Una mente así, naturalmente busca consuelo, ya sea en las diversiones o en la forma extrema del ascetismo.

Para comprender la vida que se manifiesta aquí—que está actuando aquí—no podéis retiraros a otras regiones. Tenéis que comprender la vida donde estéis. Tenéis que haceros perfectos, completos, donde estéis. Esto significa libertar la vida dentro de vosotros—no que alcancéis la liberación. Desde el momento en que libertáis la vida dentro de vosotros para que actúe de acuerdo con la vida total, que es diversa, única, completa, os estáis haciendo perfectos, y por ello, completos. El objeto de la existencia es libertar la vida en el hombre, pero en cuanto se introduce el temor al conflicto, la mente busca su consuelo natural, su conveniencia, sus comodidades, sus dioses fuera de esta lucha. Los dioses se convierten en una droga que os ayuda a dormir. Lo mismo pasa con los *gurús*. Ya sé que ninguno estará de acuerdo, pero eso no importa. Yo sostengo

que el estar normal y saludable, el comprender la vida naturalmente, sanamente, y no a través de complejidades, es vital y os da un poder espontáneo. Cuando la mente tiene miedo de entrar en conflicto con las luchas de la vida, surgen las formas religiosas, los cultos, las oraciones, y con ello se impide cada vez más la armoniosa y plena comprensión de la vida.

Si queréis tener este punto de vista, debéis, como dije al principio, ser honrados con vosotros mismos, y estar absolutamente separados de todas las creaciones de la mente. Vosotros no conocéis en realidad vuestra propia mente, no sois honrados, no habéis ido hasta el más lógico extremo del pensamiento. Habéis conservado en la mente rincones secretos e inexplorados, en los que reposáis, y a los que no lleváis la luz de vuestro entendimiento. Debéis ser capaces de desprenderos absolutamente de todos vuestros rincones oscuros, de vuestras creaciones, de vuestros temores, de las tradiciones y de la experiencia ajena. No sabéis cuán difícil es hacer esto, pero tenéis que hacerlo si queréis comprender la vida. Yo sé que me escucharéis un día y otro día, y cuando me vaya seréis exactamente iguales, tendréis el mismo pensamiento habitual, como una máquina que trabaja para producir cosas inútiles que nada tienen que ver con la vida, aunque puedan ser convenientes.

Para libertar el poder creador, tenéis que descubrir el verdadero objeto de la vida, que no es convertirse en un ser sobrehumano, sino llegar a ser un humano perfecto, armonioso, completo. Todos vosotros tratáis de ser más y más sobrehumanos, porque el sobrehumano está fuera de la humanidad. Pero es más grande ser humanos, vivir, completarse hasta llegar a la perfección, que ser sobrehumanos. Yo sé que muchos de vosotros disintiréis en esto; pero disetid con razón, reflexionando, comprendiendo realmente el significado de lo que digo; no juzgando superficialmente las palabras. Tenéis que comprender este mundo, tenéis que perfeccionaros hasta lo último en este mundo, que ser creadores en él. Y para hacer eso tenéis que libertar en vosotros la vida universal. No es, pues, cuestión de huir de las complejidades y reacciones, ya sea pasándolo bien o por el ascetismo, la magia o cualquier otra cosa; porque tales

medios equivalen a evadirse, a olvidar; no son una completa solución para las complicaciones de la vida.

Lo que necesitáis no es huir de la humanidad. El ser humano quiere trascender la aflicción, como el «amigo de pasarlo bien» o el asceta. Quiere ser libre y feliz, quiere tener tranquilidad y una mente flexible. Esto sólo puede conseguirse por una constante y voluntaria vigilancia, que significa libertar la vida que está aprisionada dentro de vosotros. En tanto que la vida esté en esclavitud, en tanto que exista sobre ella alguna limitación, estará luchando, debatiéndose contra esa limitación; y esta pugna crea el dolor. Ese es vuestro problema. Si os convertís en seres completamente mecánicos, el problema deja de existir, porque estaréis olvidando continuamente, seréis engranajes de una máquina, lo que nada tiene que ver con la vida; y si os separáis de este mundo, os convertís en un engranaje de la espiritualidad, como es el ascetismo, lo que tampoco tiene nada que ver con la vida. El problema es, cómo libertar la vida dentro de vosotros. Nadie puede hacer esto por vosotros; nadie de fuera—no importa quién sea—puede hacerlo. Podréis esperar algo de otros, podréis adorar a otros, pero siempre al final os veréis obligados a volver a vosotros mismos, porque vosotros, como individuos, deberéis poner en libertad esa vida que nadie más puede libertar. Ya sé que estoy insistiendo una y otra vez sobre este punto. Pero es que se os ha aturdido durante siglos por medio de la tradición, por la autoridad, por las escrituras, para que busquéis ayuda externa.

Con objeto de libertar esta vida, tenéis que asimilar experiencia por los canales de la razón y el deseo, por los canales del pensamiento y el sentimiento. El cerrar u obstruir alguno de estos canales es perjudicar y poner una limitación a la vida que deseáis dejar en libertad. Si cerráis algún canal de razón, deseo, pensamiento o sentimiento, impedís que la vida funcione por completo, y de aquí resulta la rutina de la mente, la torpe ignorancia habitual, el temor, la incertidumbre y la falta de afecto profundo. Debéis asimilar experiencia por estos canales; son los únicos medios que tiene el hombre, y no debéis cerrarlos si queréis libertar la vida.

Siempre debéis estar en contacto con la vida. Cuando tengáis

esa vigilancia voluntaria y completa, se desarrollará en vosotros la espontaneidad de pensamiento, de sentimiento, de razón y deseo—no moldeados por nadie, ni usurpados. Entonces ya no os convertiréis en el engranaje de la máquina, sino que actuaréis voluntariamente, con espontaneidad natural, limpia y sana, que es el perfume de la vida. Si miráis a la vida de este modo, os haréis sensitivos, observadores, tendréis tacto y estaréis dispuestos a modificaros.

Para dejar la vida en libertad debéis tener experiencia. Y para desarrollar esa voluntaria vigilancia y libraros del vicio, o de la virtud, que es el otro extremo, tenéis que enamoraros de la vida. Por un lado está la vida armónica, fértil, que actúa en plenitud; por el otro, el seguir a los demás, a causa del temor. Es mucho más fácil seguir a la mayoría, obedecer, convertirse en esclavo de la tradición, en una máquina que funciona por la fuerza de una moralidad estrecha y que ata; el estar sujeto por la experiencia ajena, el quedar amarrado a los dictados religiosos de los superhombres. Y así tenéis estos dos tipos de individuos: uno, creando temor, por no comprender el objeto de la vida; el otro, vigoroso, enérgico, activo, interesado en todo y viviendo su vida armónica y en plenitud, por tener aquella comprensión.

Si miráis desde ese punto de vista, veréis que nadie puede ayudaros; tenéis que estar en íntimo contacto con todo lo que sucede a vuestro alrededor—no podéis separaros ni olvidar. El hombre que intente libentar esa vida, tiene que haber trascendido la sombra del temor, tiene que comprender cada experiencia por medio del deseo, del pensamiento y del sentimiento. Tiene que emplear su mente completa, con voluntaria vigilancia, para la comprensión de cada impacto de las olas de vida; y así, gradualmente, destruye sus limitaciones y pone en libertad esa vida que es la más alta forma de espiritualidad. ¡Cuánto más sencilla resulta la vida al pensar en ella desde este punto de vista! Os da la creadora espontaneidad de pensamiento y emoción para que ya no seáis en lo sucesivo una simple máquina. Mas para efectuar esto, tenéis que separaros por completo de todas las barreras que habéis creado a vuestro alrededor, destruir así estas limitaciones, y dejar la vida en libertad.

30 Diciembre 1929.

*Mil ojos con mil miradas,
Mil corazones con mil amores
Soy yo.*

*Como el mar, que recibe
Los limpios o impuros ríos
Sin notarlo,
Así soy yo.*

*No tengo Dios, ni sus creencias,
No tengo dogmas, ni su esclavitud,
No tengo religión, ni sus temores,
No tengo reino, ni sus pompas.*

*Profundo es el lago de la montaña,
Claras son las aguas del surtidor,
Y mi amor es el oculto manantial de las cosas.*

*¡Ah, ven!
Prueba mi amor
Y, como en una tibia tarde
Nace el loto,
Así hallarás el deseo de tu corazón.*

*El aroma del jazmín llena el ambiente de la noche,
Y de la profunda selva
Viene la señal del transitorio día.
Las resucitadas sombras turban la paz de la aurora.*

*La Vida de mi amor es incolora,
Su logro es la libertad de la realización.*

—J. KRISHNAMURTI

*Thousand eyes with thousand views,
Thousand hearts with thousand loves
Am I.*

*As the sea, that receiveth
The clean and the impure rivers
And heedeth not,
So am I.*

*I have no God, nor the beliefs thereof,
I have no dogmas, nor the bondage thereof,
I have no religion, nor the fear thereof,
I have no Kingdom, nor the pomp thereof.*

*Deep is the mountain lake,
Clear are the waters of the spring,
And my love is the hidden source of things.*

*Ah, come away,
Taste of my love
And, as of a cool evening
The lotus is born,
Shalt thou find the desire of thy heart.*

*The scent of the jasmine fills the night air,
And out of the deep forest
Comes the call of passing day.
The waking shadows disturb the peaceful morn.*

*The Life of my love is colourless,
The attainment thereof is the freedom of fulfilment.*

—J. KRISHNAMURTI,

C O N F E R E N C I A

A LA FEDERACION TEOSOFICA DE NUEVA YORK

POR J. KRISHNAMURTI

Espero poder hablar con franqueza y, al hacerlo, que ninguno de vosotros se sentirá herido. Sucede a veces que un hombre domine un cierto número de individuos y deja en ellos su impronta. Esto no es en modo alguno mi deseo. Como la mayor parte de los teósofos en el mundo aceptan mucho por autoridad—quizás vosotros seáis la excepción—os ruego que no me incluyáis entre vuestros conductores, yo no soy un conductor y sería el colmo que yo llegase a serlo.

Opino que quien desee buscar la verdad no puede dejar su huella sobre otro, ni puede hacerlo tampoco el que ha alcanzado la verdad, porque verdad, liberación o felicidad son cosas puramente del individuo y no se llega a ellas por camino alguno. Por esa razón no deseo que aceptéis nada de lo que digo, entiéndase bien.

La mayoría de los teósofos en el mundo entero—y probablemente aquí también, pues se debe a la naturaleza de los seres humanos—cuando se disgustan, abandonan la jaula particular de una institución y se afilian a otra, en la cual quedan igualmente cogidos. No digo que vosotros estáis en una jaula—eso lo indagaréis vosotros mismos—, pero eso es lo que pasa en el mundo. Os hacéis miembros de la Sociedad Teosófica porque estáis descontentos de lo que os rodea. No estábais conformes con vuestra religión, con alguna disciplina mental, con alguna cristalización, y las abandonáis para uniros a la Sociedad Teosófica con el objeto de hallar la verdad, comprender la vida o algún otro propósito semejante.

Si queréis hallar algo en la vida tenéis que estar constantemente descontentos hasta el momento de la consecución. El descontento es jovial. Es lo único creador en el hombre porque descartando y eliminando continuamente es como encuentra lo que su deseo busca. La cristalización, ya sea del pensamiento o de la emoción, significa la muerte. Jamás encontrará el individuo lo que busca por

medio de la cristalización. La cristalización aparece en el momento en que aceptáis la autoridad de alguien, y sucede generalmente que en las sociedades, religiones e instituciones, uno o dos individuos dominan al resto en virtud de su personalidad, conocimiento, fuerza, oratoria, etc.

Yo no insinúo nada, no hago más que hablar de lo que pasa en el mundo. Desde el momento en que lleváis el cuño de la autoridad, o la marca de otro, o permitís que vuestra mente y vuestro corazón sean moldeados por mano ajena, os halláis incapacitados para encontrar la verdad. Tal como yo lo veo, ninguna religión, institución ni sociedad, conduce jamás a la verdad, ninguna de ellas tiene la verdad: porque la verdad es una cuestión puramente individual y nada tiene que ver con organizaciones de ninguna clase. Permitidme, este es mi criterio. No vayáis a separaros todos de la Sociedad porque yo digo esto.

Como sabéis, he disuelto la Orden de la Estrella y no pertenezco a ninguna Sociedad, pero no penséis que esté formando la mía. No. No me interesa el formar una organización. Digo, que para mí, la verdad es el perfecto equilibrio de mente, razón y afectación, para alcanzar los cuales es completamente innecesaria la organización. Mis acciones y palabras no se proponen estampar mi pensamiento en los demás, porque esto sería crear otra jaula en vez de libertar al hombre. He disuelto la Orden y terminantemente digo que ninguno de los que aquí me escucháis debíais seguir a nadie, incluyéndome a mí, porque la verdad no la tiene nadie más que vosotros mismos. No puede dárosela ningún Maestro, ni guía, ni instructor, ni mensaje.

Siento expresarme con vehemencia. Esta es mi opinión. Os ruego la examinéis, como examinaríais otra cosa cualquiera, impersonalmente del todo, sin ningún antagonismo. No necesito nada de nadie; vuestro dinero, edificios, posesiones u organización. Si me quereis escuchar debéis hacer lo que creáis justo. Este es el único camino para el logro, el sólo camino para llegar, y no por las reacciones de una muchedumbre que os envuelva: vuestra sociedad, religión, secta o clase.

Para mí, la verdad que todo hombre busca, solamente puede ser ganada, conseguida, mediante la perfección de sí mismo, por ajuste constante entre la razón, el pensamiento consciente y la emoción irresoluta y fluctuante. El perfecto equilibrio, armonía y ponderación sólo se consiguen con la experiencia—*vuestra* experiencia, no la experiencia de otro. Esto es para mí la verdad, incondicional porque ella es la incorruptibilidad del yo; y cuando este yo se ha hecho incorruptible se convierte en el todo, no en la parte. Entonces no hay separación. Cuando el yo es incorruptible es omnisciente, pues incluye el todo. No puede haber omnisciencia, conocimiento perfecto, en el mundo fenomenal, que es relativo, porque en él el cambio es constante, y la manifestación, múltiple; mientras que el yo perfectamente incorruptible es omnisciente porque en él no hay separación. Y esto reside entera y totalmente dentro de uno mismo, no fuera; por mucho que investiguéis los planos en diferentes niveles. Esa verdad, armonía perfecta, felicidad, éxtasis de goce y propósito, no se encuentra en ninguna organización, no reside en la puerta ni en el altar de las iglesias ni en los rediles de las religiones o del sacerdocio, ni se os puede dar de viva fuerza procedente de ningún sitio. Este es mi punto de vista.

¿Quién os podrá decir si sois corruptibles o incorruptibles excepto vosotros mismos? ¿Quién os puede hacer felices sino vosotros mismos? ¿De qué os sirve el que os rodeéis de innumerables dioses para encontrar lo eterno? Habréis de desprenderos de todos los dioses para hallar la vida. Si necesitáis adorar, adorad al semejante que se halle cerca de vosotros, al hombre del campo, o al de la calle. Esta es mi opinión. Y cuando hayáis alcanzado la visión del hombre perfecto, del hombre libertado, vuestra visión será vuestro yoga, y todos los problemas que os tropecéis ya no serán problemas. Porque no sabéis lo que necesitáis, porque vuestros deseos son inciertos, buscáis los innumerables canales que creéis esenciales.

La idea de discipulado, misterio, ocultismo—que no es sino el estudio del fenómeno en otro plano—en mi opinión, no os conducirá a la verdad. Repito que esta es mi opinión; no la copiéis mañana y digáis que es la vuestra. Midad sobre ella. Aceptad o rechazad;

pero no seáis indiferentes a las cosas. Si lo que digo es falso y vosotros tenéis la verdad, seguidla con ardor, con la mente abierta, con avidez; pero si la verdad es la mía, practicarla con el mismo interés; no con entusiasmo porque el entusiasmo decae, mientras que el interés jamás desaparece.

Habéis clasificado la vida en temperamentos, sistemas, senderos, místicos y ocultos, toda una complicación, y de este modo creéis comprender la verdad. A mi modo de ver, la verdad no tiene sendero; es campo sin camino, y en ese campo tendréis que abriros vuestro sendero, que no es sendero para otro, que no puede ser hollado por otro.

Este es un asunto serio y me doy perfecta cuenta de la confusión que en la Sociedad Teosófica ha despertado mi actitud, y es natural, porque mi actitud es irreductible con respecto a vuestros directores y ellos no están conmigo. No me importa lo más mínimo, pues la verdad, para mí, es cosa que no puede rebajarse o alterarse por la conveniencia de sociedades, organizaciones o religiones. La confusión está en que tenéis directores, en que seguís a esos directores.

No digáis que porque yo soy «desleal» os pido que lo seáis vosotros. No hablo de lealtad, hablo de la verdad; cuando seáis leales a la verdad lo seréis a todo: a cada ser humano, a cada cosa ya sea animada o inanimada. Vuestros directores dijeron que yo sería algo, y cuando este algo contradice lo que ellos habían pensado, naturalmente, viene la confusión. Es muy sencillo. Ellos no están conformes conmigo ni yo con ellos. Es una cuestión muy simple, ¿por qué encerrarse en ella?

Tiene siempre que ocurrir lo mismo si seguís a alguien, si permaneceréis constantemente bajo una autoridad adorando su sombra. No me explico el por qué tenéis guías de ninguna clase, especialmente guías espirituales. ¿Cómo es posible tener guías espirituales? ¿Cómo podéis seguir a otro que no sea vosotros mismos, si constituís una agrupación de investigadores de la verdad? No buscáis la verdad desde el momento que seguís a alguien. Lo que buscáis es satisfacer vuestros medrosos deseos. Tenéis miedo.

Os ruego que no consideréis en modo alguno esto con vistas a

una organización, porque yo no tengo organización ninguna. No deseo que dejéis una organización para venir a la mía. No necesito que sigáis a Krishnamurti. No me interesa. La personalidad no es nada, pero para vosotros es lo principal. Por lo tanto, es natural que haya confusión.

Disputáis sobre qué cantidad de consciencia del Señor Maitreya obra a través de Krishnamurti, y lo mismo vuestros directores. No personalizo y espero que no lo tomaréis como una alusión personal. ¿Qué valor tiene el saber quién es el que habla? Ellos no sabrán nunca quién soy. Nadie puede conocer sino el hombre que se ha hecho perfecto, y entonces comprenderá. No hago aquí propaganda alguna. Hablo con mucha seriedad porque os habéis lanzado a buscar la verdad y estáis aprisionados por los dogmas, credos y ceremonias, y formando nuevas religiones y nuevas fes; y es una cosa lamentable ver las gentes enjauladas, creyendo que están rompiendo los barrotes, cuando lo que hacen es decorarlos y abriantarlos con esmero en el mundo fenomenal.

Creedme, os ruego, cuando digo que no necesito que me sigan, que no tengo organización ninguna y que no trabajo en competencia con nadie. Lo que hago es establecer lo que sé que para mí es la verdad, lo que para mí es la más alta realidad, lo que para mí es actitud sin transacción entre lo esencial y lo no esencial. Hay, naturalmente, una inmensa diferencia entre vuestros directores y yo, y no está bien que ocultemos estas cosas. No podéis contemporizar con las cosas espirituales. Sin embargo, anteponéis las organizaciones a lo real. Cercáis lo real con los artificios de vuestra organización. Entonces la secta se hace mayor que el todo.

No puede haber cristalización de pensamiento, solidificación de emociones, si hay un constante, consciente, activo e intenso interés en lo que buscáis, y para hallar lo que buscáis tenéis que descubrir las secretas solicitaciones de vuestro pensamiento. Si vuestro pensamiento persigue la comodidad, tendréis refugios, *gurús*, Maestros. Me replicaréis: ¿es que no existen los Maestros? Yo os digo: los Maestros, los devas, los ángeles, nada tienen que ver con la realización de la espiritualidad. No tienen puesto en vuestra realización.

Permitidme, este es mi punto de vista. Por lo tanto, examinad las secretas solicitaciones de vuestro deseo, porque una vez descubiertos vuestros deseos podréis caminar limpios y renovados sin la carga de las cosas innecesarias.

Es mi criterio que cuando existe ese intenso deseo de investigación y transformación—no limitado a vivir teóricamente—entonces no vivís en ningún mundo fenomenal, por elevado que éste sea. ¿Para qué sirven todas vuestras teorías, vuestras inmensas organizaciones, vuestras iglesias y cultos religiosos, cuando hay aflicción? ¿Quién se preocupa de todo eso? Ya sé que lo examináis muy intelectualmente y decís que hay que conocer. Bien; pero, ¿qué valor tiene vuestro conocimiento si no existe detrás de él aquel ardor?

Vais a lo largo de una calle cualquiera; allí veis iglesias para cuyo culto, nacido del miedo, se gastan sumas enormes de dinero; junto a ellas pasa un hombre o una mujer vertiendo lágrimas. ¿Qué bien pueden hacerle esas cosas?

El dolor da comprensión, no el conocimiento. El dolor os da energía, os vitaliza para la lucha; no así vuestros cómodos y aislados lugares de especializadas sectas, cultos, religiones, que compiten en grados de espiritualidad.

Por favor, no paséis emocionalmente por esto. Para comprender algo debéis considerarlo desasidos del todo y, cuando existe esta comprensión de desprendimiento, hay acción, la real y genuina acción que no deja huella sobre la vida de los demás.

Según mi modo de ver, no hay sendero hacia la verdad, ni conduce a ella el cultivo de innumerables senderos. A la verdad no se llega sino por la experiencia, por el crecimiento continuo, por la aflicción, la lucha y el éxtasis. Por medio de ese crecimiento cambiáis; y en esa consciencia plena reside el equilibrio y por lo tanto la verdad. Si una persona quiere hallar esa verdad, si quiere convertirse en el todo, debe evitar todo compromiso. La componenda es resultado del temor, de la incertidumbre, y es destructiva, negativa; en tanto que la certeza confiere esa cualidad dinámica que os habilitará para escoger siempre lo esencial y separar lo no esencial. Cuando tengáis la visión de la vida, el modo de alcanzarla es hacer

del fin el medio, manteniendo constante y perfectamente clara aquella visión y caminando en esa claridad.

Os ruego que no penséis que hablo con dureza o poseído de estrecho fanatismo. Ya sé que los teósofos han hecho grandes cosas en el mundo, inmensos sacrificios y sería una lástima que se convirtieran meramente en secuaces en lugar de usar sus capacidades para cultivarse a si mismos y, como consecuencia, a cuantos les rodean.

La cualidad de un burgués es, para mí, el temor que incapacita a la mente y al corazón para el funcionamiento libre y la actividad espontánea. Si queréis conseguir la verdad, no permitáis a nadie que imprima su mano sobre vuestra mente y sobre vuestro corazón, ni dejéis vuestra huella sobre los demás.

ESTE NÚMERO HA SIDO REVISADO POR LA CENSURA

PENSAMIENTOS ORIGINADOS POR LAS PLATICAS DE KRISHNAMURTI

§ La perfección es la natural y espontánea expresión de la vida liberada.

§ La verdad es la vida pura en cualquiera de sus innumerables variaciones. El pensamiento verdadero es vida pura empleando la mente; el sentimiento verdadero es vida pura usando las emociones.

Es característico de la vida pura el que hay en ella acción, pero nunca reacción. Las reacciones pertenecen a las envolturas. Esto es lo que explica el «desasimiento» de que habla Krishnamurti.

La vida liberada está siempre orientada hacia el exterior, pues no hay nada que la fuerce hacia el interior. Por esta razón el miedo, que es el que fuerza a internarse, tiene que desaparecer antes que pueda alcanzarse la liberación.

El crecimiento, para la vida liberada, no se experimentará como una expansión del «yo». Se presentará como un mundo cada vez más amplio en el que esa vida podrá proyectarse. No el yo, sino el mundo circundante parecerá crecer.

§ «Todo arte es limitación.» Las limitaciones de la especie y de la singularidad individual son las que hacen que la Naturaleza pueda ser artista. La perfección es vida pura expresada en los límites de una forma.

§ La represión del deseo no es desasimiento. El desasimiento corta las amarras; la represión se debate, meramente, contra ellas.

§ El progreso hacia la liberación, es, en gran medida, reavivar el arte en las cosas que hemos dejado que se conviertan en mecánicas. Una persona puede ser juzgada, bastante bien, por el número de objetos con que se rodea, a los que dedica su atención de concienzudo artista. Aquí, la actitud es lo que importa; mucho más que los objetos. Por esta razón, aun la artística atención hacia las cosas físicas (vestido, aseo, gestos, movimientos, palabra, etc.) tiene un definido valor vital.

A una persona se la considera, en líneas generales, determinada tocante a su «calidad», por el aspecto de su vida en el cual el arte se ha hecho habitual e inconsciente. En cambio, toda negligencia puede decirse que procede de alguna relación que aún no ha aprendido a ver como un artista.

El artista de la vida es un verdadero y brillante término medio entre el asceta y el hombre sensual. En él hallamos perfectamente mezcladas la restricción y el ansia de belleza. Es un voluptuoso cuando aprecia cada una de las cosas que llaman a sus sentidos. Es un asceta cuando hace que todo concurra a un fin artístico lleno de contrariedades.

§ El amor no es una reacción. Es una fuerza vital expansiva y que tiene su origen en el yo. Puede compararse a un proyector que hace amables todas las cosas si son iluminadas por su luz. La luz que alumbra es luz propia.

§ De la vida espiritual se puede decir que sus verdades, se ven, se oyen, se tocan, se huelen, sin grandes efectos visibles. Solamente cuando se han probado se convierten en reales.

Semejante al proceso de la digestión, el verdadero metabolismo de la vida espiritual es invisible.

El equilibrio de la razón y del amor se funda en una condición por la cual, el pensamiento y la emoción, cualquiera que sea el impacto, nunca reaccionan; siempre hay acción. Siempre tiene que ocurrir lo mismo donde haya vida pura; pues la vida, si es pura, no conoce las reacciones. La vida liberada se conoce en que es absolutamente positiva. La puerta jamás se abre desde afuera; siempre desde dentro.

§ Los vientos de los floridos campos de la liberación deben orear constantemente nuestros rostros.

— E. A. W.



CAMPAMENTO DE LA ESTRELLA, OMMEN 1930

INFORMACIÓN GENERAL

VII CAMPAMENTO INTERNACIONAL EN OMMEN (O.), HOLANDA
del Martes 29 de JULIO al Jueves 7 de AGOSTO de 1930

I. PROGRAMA PRELIMINAR

- Martes 29 de Julio:* LLEGADAS: (No se admitirá la entrada en el Campamento después de las 20 horas). Comida a las 18 en punto.
- Miércoles 30 de Julio:* APERTURA del Campamento.
Los demás días: Por las mañanas: conferencias.
 Las tardes: libres. } El Programa definitivo se entregará a la llegada.
 Al crepúsculo: Fuego del Campamento.
- Domingo 3 de Agosto:* DIA DE VISITADORES: Sirvanse ver los anuncios en el *Boletín Internacional de la Estrella* de Julio o Agosto (edición inglesa).
- Jueves 7 de Agosto:* MARCHAS.

II. INSCRIPCION

NOTICIA IMPORTANTE: LOS QUE DESEEN INSCRIBIRSE PARA EL CAMPAMENTO DEBEN ESCRIBIR INMEDIATAMENTE AL AGENTE:

DEL CAMPAMENTO DE SU PAIS (véase la lista al final de esta información), PIDIENDOLE UN MODELO DE INSCRIPCION Y TODOS CUANTOS INFORMES SE DESEEN. LA SOLICITUD DEFINITIVA DE INSCRIPCION DEBE LLEGAR A NOSOTROS, CON EL IMPORTE DE LA CUOTA, ANTES DEL 30 DE JUNIO.

1. AGENTES DEL CAMPAMENTO: Para facilitar las inscripciones, se han nombrado Agentes del Campamento de la Estrella, de Ommen, en varios países. A continuación de esta noticia aparecen todos en una lista. Las inscripciones deben hacerse por mediación de ellos.

2. CONDICIONES: Las inscripciones están sujetas a la aceptación, por parte del solicitante, de los Reglamentos y Disposiciones del Campamento, y a la aprobación del Consejo de la Fundación del Campamento de la Estrella.

3. CUOTA DE INSCRIPCION: 40 Florines holandeses por los diez días. Por esta cantidad se suministrarán: una cama de campaña ordinaria en una tienda en compañía de otros individuos y comidas vegetarianas. Los detalles para permanencias más cortas deben solicitarse del Agente del Campamento.

4. CUOTA PARA GASTOS DE OFICINA: Queda a la discreción de los Agentes del Campamento el cargar, para cubrir los gastos de oficina, una cuota en cada inscripción, que no podrá exceder de 1,50 Florines holandeses (£ 0-2-6).

5. CUOTAS PARA INSCRIPCIONES REZAGADAS: En las inscripciones recibidas después del 15 de Junio hasta el 30 del mismo, se pagará un recargo de 5 Florines holandeses.

6. CANCELACIONES Y REEMBOLSOS: Por las cancelaciones *recibidas* antes del 1 de Julio, se reembolsarán 35 Florinés holandeses. Los recargos por alojamiento especial e inscripciones rezagadas se reembolsarán totalmente. No se harán reembolsos por las cancelaciones después del 30 de Junio.

7. PERIODO DE INSCRIPCION: El período de inscripción empieza el 1 de Febrero y termina el 30 de Junio inclusive. No serán aceptadas las inscripciones *recibidas* después del 30 de Junio. Se considerará como fecha para el recibo de inscripción aquella en que sea recibido el importe total de la inscripción.

8. MAXIMO DE CONCURRENTES: Las inscripciones para el Campamento de Ommen en 1930, están limitadas a tres mil (3.000). Es prudente inscribirse lo antes posible después del 1 de Febrero.

9. DEMANDAS ESPECIALES: No es posible dar garantía alguna respecto a alojamientos en tiendas o camas especiales, por lo cual, no pueden admitirse inscripciones *condicionales*.

10. INSCRIPCION DE NIÑOS: Por cada jovencito (7 a 18 años) que acompañe a sus padres, se abonará una cuota de inscripción de 25 Florines holandeses, además de las extraordinarias si las hay. Para los niños en la Sección de Familias, sírvanse ver el Párrafo 14.

11. CAMPAMENTO POR CUENTA PROPIA: Para la inscripción en el Campamento por cuenta propia, sírvase solicitarlo directamente del Camp Manager, Eerde, Ommen, Holanda. Solo pueden considerarse los casos excepcionales.

III. ACOMODACION

12. SECCIONES DEL CAMPAMENTO: El Campamento está dividido en cuatro secciones: (a) *Sección de señoras*; (b) *Sección de caballeros*; (c) *Sección de matrimonios*; (d) *Sección de familias*. En cualquiera de estas Secciones pueden tenerse tiendas especiales; sírvase ver el Párrafo 15.

13. SECCION DE MATRIMONIOS: Los que se inscriban para la Sección de Matrimonios deberán pagar un recargo por tienda especial; véase el Párrafo 15. Desde luego, no hay tiendas corrientes en la Sección de Matrimonios.

14. SECCION DE FAMILIAS: Se ha creado aparte la Sección de Familias para aquellos que tienen muchos niños, y que no se inscriben en el Campamento por cuenta propia y comen con sus hijos en las tiendas comedores corrientes.

Esta sección está situada cerca del Campamento por cuenta propia, y tendrá comunicación con un campo de juego para niños a cargo de un vigilante voluntario. Desde luego, serán los padres responsables de la conducta de sus hijos. La inscripción para la Sección de Familias es la misma que para la inscripción corriente (véase la División II); pero para familias compuestas por menos *de cinco personas* deben abonarse las cuotas por tiendas especiales—véase el Párrafo 15. *Si cinco o más personas*, pertenecientes a una o varias familias, se agrupan para vivir en una tienda, no abonarán recargo alguno por tienda especial.

15. TIENDAS ESPECIALES: Pueden reservarse tiendas privadas especiales mediante el pago de los suplementos que a continuación se indican. Este pago debe mandarse al mismo tiempo que la solicitud de inscripción, especificando exactamente el tamaño de la tienda que se desea.

	<i>Tiendas grandes</i>	<i>Tiendas pequeñas</i>
Para una persona, por el período del Camp.	Fl. 30,—	Fl. 20,—
• dos personas, <i>cada una</i> • •	• 20,—	• 15,—
• 3 ó 4 personas, <i>cada una</i> • •	• 15,—	— — —

16. TIENDAS PROPIAS: Los que deseen traer sus tiendas al Campamento, deberán hacerlo constar en su solicitud de inscripción. Esas tiendas han de remitirse con antelación, *con etiquetas bien adheridas*, y deberán llegar a Ommen no más tarde del 10 de Julio. Como generalmente ocupan estas tiendas más espacio que el ordinario, debe remitirse al tiempo de hacer la solicitud de inscripción, una cuota suplementaria de 10 Florines holandeses. Serán armadas por el personal del Campamento, y provistas de camas de campaña y colchonetas.

17. HOSPEDAJES FUERA DEL CAMPAMENTO: Las reservas de habitaciones fuera del Campamento deben hacerse *únicamente* por mediación de la American Express Company, Beursplein, Rotterdam, Holanda. Antes de que se hagan dichos encargos, debe mandarse con la solicitud de inscripción la cuota total de 40.— Fl. holandeses, más 30.— Fl. holandeses por el suplemento de hospedaje (de diez días o menos) y recoger el recibo correspondiente. Debe ponerse en conocimiento de la American Express Company el número de este recibo. Toda la correspondencia referente a estas habitaciones debe mandarse a la American Express Company y *de ningún modo* a la Administración del Campamento, ni a los hoteles o casas particulares. Ni la Administración del Campamento ni la American Express Company pueden asumir responsabilidad

alguna por la calidad de las habitaciones, pero se harán los arreglos de la mejor manera posible. Toda persona debidamente inscrita que viva fuera del Campamento, tendrá derecho a una cama de campaña en una tienda corriente en el Campamento *si así lo manifiesta al hacer su inscripción.*

18. CASITAS DE MADERA: Aquellos que poseen Autorizaciones para ocupar las Casitas de madera, deben declarar al tiempo de hacer su inscripción los nombres de quienes han de alojarse en sus Casitas.

IV. EQUIPO DEL CAMPAMENTO

19. EQUIPO DEL CAMPAMENTO: Vaso, plato, cuchara, tenedor, cuchillo, linterna eléctrica, sábanas, mantas, funda de almohada, jabón, toallas, etc. Cualquiera de estos artículos puede comprarse en el comercio del Campamento. Las noches son frías hasta en Julio. Pueden alquilarse *mantas* en el Almacén del Campamento, *pero únicamente en casos excepcionales.*

V. LLEGADA AL CAMPAMENTO Y EQUIPAJES

20. LLEGADA DE TRENES: En evitación de la aglomeración de concurrentes a la llegada a la estación de Ommen, por trenes especiales, se ruega a todos que permanezcan en sus asientos con sus equipajes, hasta que se les invite a dejar el carruaje. Habrá en Ommen coches especiales que llevarán los viajeros al Campamento, y se llenarán uno a uno, para impedir la aglomeración en las pequeñas plataformas.

21. LLEGADAS PARA LOS HOTELES Y HOSPEDAJES: Los que se queden en hoteles o casas particulares deberán dirigirse a la oficina especial de registro que habrá en la estación de Ommen (sírvasse preguntar a la llegada), que deberá visitarse antes de dirigirse a los alojamientos o al Campamento.

22. LLEGADAS PARA EL ACAMPADO POR CUENTA PROPIA: El registro para el Acampado por Cuenta Propia deberá hacerse en la Tienda de Inscripción General cerca de la entrada principal al Campamento. Los equipajes serán transportados al Campo del Acampado por Cuenta Propia en camionetas, pero únicamente aquellos bultos que estén marcados con etiquetas *amarillas* del Campamento por Cuenta Propia.

23. TRANSPORTES EN AUTO: Por el transporte en auto hasta el Campamento a la llegada se cobrará 0,50 Fl. holandeses, que se abonarán al conductor del autobús. Igual cantidad será cobrada al tiempo de la marcha del Campamento.

24. ETIQUETAS PARA LOS EQUIPAJES: Al tiempo de hacer la inscripción se facilitarán etiquetas del color correspondiente, para los equipajes, según las distintas secciones del Campamento. El empleo de estas etiquetas, según se especifica más abajo, ahorrará tiempo y trastornos a la entrada del equipaje en el Campamento.

Para la Sección de señoras	Etiqueta <i>blanca.</i>
» » <i>caballeros.</i>	» <i>azul.</i>
» » <i>matrimonios.</i>	» <i>blanca y azul.</i>
» » <i>familias.</i>	» <i>blanca y naranja.</i>
» <i>las casitas de madera</i>	» <i>verde.</i>
» <i>los Hoteles y fuera del Campamento.</i>	» <i>rosa.</i>
» <i>el Campamento por Cuenta Propia</i> .	» <i>amarilla.</i>

Todos los equipajes deben llevar una etiqueta *bien asegurada*. No obstante ponerse en ello el mayor cuidado, la Fundación del Campamento de la Estrella, de Ommen, no puede ser responsable en los casos de pérdida de los equipajes.

25. **FACTURACION DE EQUIPAJES:** Todos los equipajes facturados deberán estar marcados OMMEN (O.) y llevar una etiqueta *bien asegurada* con el nombre del propietario y el número de su recibo de inscripción. En cada talón de ferrocarril, debe venir facturado el equipaje de una sola persona, pues de lo contrario se hace imposible la distribución adecuada en el Campamento.

26. **EQUIPAJES MANDADOS CON ANTICIPACION:** Los equipajes enviados con antelación deben llegar a Ommen antes del 10 de Julio y deberán estar claramente marcados en la forma que aquí se indica:

FRANCO	Nombre del interesado.
BESTELGOED	
Registration	STAR CAMP,
Receipt N.º	OMMEN (O.)
(N.º del recibo de inscripción)	HOLANDA

No se puede aceptar la recepción de muebles a no ser que esté convenida especialmente por correspondencia.

27. **ALMACENAJE DE LOS EQUIPAJES NECESARIOS:** Habrá un lugar para almacenar los grandes bultos de equipaje, que podrá visitarse todos los días a determinadas horas fijas (véase el Programa del Campamento que se entregará a la llegada). Estos equipajes deberán venir con una etiqueta especial donde conste el nombre del dueño, número de su recibo de inscripción y la palabra **WANTED** en grandes letras, de lo menos dos pulgadas de altas.

VI. FACILIDADES EN EL CAMPAMENTO

28. **CORREOS Y TELEGRAFOS:** Habrá en el Campamento una estafeta oficial, pero se suplica encarecidamente a los concurrentes que procuren expedir, y que se les remita al Campamento, la menor cantidad posible de correspondencia.

29. **BANCA, CAMBIO DE MONEDA, OFICINA DE TURISMO:** La American Express Company son los agentes encargados en el Campamento de los asuntos financieros y de viajes. En la oficina que ésta compañía tendrá instalada en el campamento habrá carteles con los tipos de cambio y las tarifas de viajes en las clases 1.^a, 2.^a y 3.^a para las principales ciudades de Europa. Todas las quejas sobre los tipos de cambio y costes de viajes, deben ponerse inmediatamente en conocimiento de la Oficina del Campamento, durante la celebración de éste, *con la fecha y todos los detalles*; pues no debe esperarse para esto a que se clausure el Campamento.

30. **ADMISION DE CHEQUES:** Las letras de cambio que no excedan de £ 50-0-0, si son expedidas por un Banco bien conocido, serán aceptadas por el Cajero de la American Express Company durante el Campamento. *No serán aceptados los cheques personales.* Llamamos la atención sobre la conveniencia de proveerse de Cartas de Crédito de la American Express Company.

31. **LAVADERO:** Se ha provisto una tienda lavadero donde los concurrentes podrán lavar y planchar sus ropas. No se permite lavar ropas en los cuartos de baño.

32. **GARAGES:** Los automóviles pueden guardarse en cobertizos cerca de las puertas A ó C mediante un alquiler de 24,— Fl. (£ 2-0-0) por el tiempo del Campamento. Se debe solicitar este alquiler y pagar su importe al tiempo de pedir la inscripción. No se facilitarán garages si no se han alquilado de antemano en esta forma.

VII. RUEGOS Y REGLAS

33. **ANIMALES:** No se admitirán en el Campamento animales de ninguna clase.

34. **CONCURRENTES NO INSCRIPTOS:** Los individuos a quienes se encuentre que tienen en sus tiendas personas no inscriptas, serán invitados a dejar el Campamento con sus huéspedes.

35. **ENFERMOS:** Las personas que estén seriamente enfermas o padezcan una enfermedad grave, no serán admitidas en el Campamento.

36. **AUTOMOVILES:** Excepto el día de llegada y el de marcha, no podrán tenerse automóviles dentro del area del Campamento.

37. **SECCIONES PRIVADAS PARA HOMBRES Y SEÑORAS:** Durante el Campamento estarán estrictamente reservadas la Sección de Señoras para las señoras y la Sección de Caballeros para los hombres. Están prohibidas las visitas de una Sección a otra para evitar molestias a los demás ocupantes de las tiendas. El Campo de Matrimonios está habilitado para las parejas de estos; sírvase ver el Párrafo 13.

VIII. OBREROS VOLUNTARIOS

38. **ANTES Y DESPUES DEL CAMPAMENTO:** Unicamente podrán acudir antes del Campamento y permanecer en él después de clausurado, los obreros *invitados* por la Intendencia del Campamento. Nadie será admitido antes del 29 de Julio o podrá permanecer después del 7 de Agosto, sin esta invitación especial.

39. **SERVICIO DEL CAMPAMENTO:** Como existe una gran cantidad de trabajo que realizar en el Campamento, y como éste no podría realizarse sin la eficaz ayuda de los cooperadores voluntarios, esperamos que todos estarán dispuestos a participar en la labor. Para saber de antemano con que ayuda podemos contar, invitamos a los que realmente deseen ayudarnos a que elijan lo que deseen hacer, de la lista de actividades que damos a continuación, e indiquen éstas, por su número, al hacer su inscripción.

Si no se presenta número suficiente de ayudantes voluntarios, se pedirá ayuda a todos los menores de 60 años que se encuentren en el Campamento.

ESPECIFICACION DE LOS TRABAJOS Y DE LAS HORAS

CLASES TRABAJOS HORAS INDIVIDUOS

1.	Aquellos que quieran ejecutar cualquier trabajo en cualquier momento, consintiendo, si es preciso, el faltar a alguna conferencia o a cualquier otro acto del Campamento.		
2.	Los que estén dispuestos a hacer cualquier trabajo, <i>excepto</i> en las horas de las conferencias.		
3.	Cocineros y servicio de comedores.	De 7 a 10 de la mañana	100
4.	" " " "	De 12 a 3 de la tarde	100
5.	" " " "	De 5 a 8 de la tarde	100
6.	Vigilancia durante las horas de baño	De 6 a 8 de la mañana.	6
7.	" " " "	De 8 a 9 de la mañana.	6
8.	Inspección de los cuartos de baño y lavabos.	Frecuentemente durante todo el día	3
9.	Ujieres para las tiendas de conferencias	En las conferencias.	20
10.	Transporte de manjares	En las comidas	25
11.	Taquígrafos y mecanógrafos (oficina)	Por la mañana	2
12.	" " " "	Por la tarde	2
13.	Teléfonos	De 8 a 10 de la mañana	2
14.	" " " "	De 10 a 12 de la mañana.	2
15.	" " " "	De 12 a 2 de la tarde	2
16.	" " " "	De 2 a 4 de la tarde	2
17.	" " " "	De 4 a 6 de la tarde	2
18.	" " " "	De 6 a 8 de la tarde	2
19.	Taquígrafos para las conferencias (únicamente podrán inscribirse los capaces de tomar conferencias)	Durante las conferencias.	10
20.	Enfermeras para el Hospital	Fijará las horas la comisión del Campamento	12
21.	Mensajeros en la oficina.	De 8 a 11 de la mañana	2
22.	" " " "	De 11 a 2 de la tarde	2
23.	" " " "	De 2 a 5 de la tarde	2
24.	" " " "	De 5 a 8 de la tarde	2
25.	Tienda de equipajes (hombres fuertes).	Días alternos	10
26.	Cantina, ayudantes para el despacho	Todo el día, menos durante las conferencias.	44
27.	Cantina, camareros (muchachos).	" " " "	20
	" " " " (muchachas).	" " " "	20
28.	Conductores de autos	Todo el día de la llegada y de la marcha y otros días por la mañana y por la tarde	12
29.	Guías	A la llegada	30
30.	Porteros	Alternando por la mañana de 8 a 1 un día, y por la tarde de 1 a 6 al otro día	100
31.	Porteros	De 6 a 10 de la tarde, días alternos.	9
32.	Porteros. (Estos pueden dormir, pues solo actuarán cuando alguien desee entrar).	De 10 de la noche a 8 de la mañana.	12

CLASES	TRABAJOS	HORAS	INDIVIDUOS
33.	Guarda de día	De 6 de la mañana a 2 de la tarde o 2 a 10 de la tarde, una sola vez, si hubiere voluntarios suficientes. Se presentarán todos los días a las dos de la tarde para el caso de trabajo extra.	60
34.	Serenos. (Los voluntarios deben saber inglés u holandés)	Durante cuatro horas, a ser posible una noche de cada tres	36
35.	Compañía de emergencia (para el caso de ciclón, fuego). Estos miembros deben ser expertos en las dificultades para las que se requiera su auxilio	Acudirán al darse la señal de emergencia	50
36.	Auxiliares de correos, únicamente los que hablen holandés	Durante la apertura de oficina de Correos, de 12 a 1 ó de 4,30 a 6 de la tarde	25
37.	<i>Pérdidas y hallazgos.</i> Sólo los voluntarios que hablen holandés y otros idiomas	De 11,30 a 12,30 mañana. De 4 a 5 de la tarde	4 4 4
38.	Auxiliares técnicos	Por la tarde.	10
39.	Directores de juegos. (Únicamente los expertos en juegos)		
40.	Servicio en general, para cualquier tarea a cierta hora. Asistirán todas las mañanas a la oficina del Campamento a las 9,30 para recibir órdenes	De 6 a 8 de la mañana De 8 a 10 de la mañana De 10 a 12 de la mañana. De 12 a 2 de la tarde De 2 a 4 de la tarde De 4 a 6 de la tarde De 6 a 8 de la tarde De 8 a 10 de la noche. Mañana y tarde. Todas las mañanas	3 3 3 3 3 3 3 4 2 8
41.	Idem ídem íd.		
42.	Idem ídem íd.		
43.	Idem ídem íd.		
44.	Idem ídem íd.		
45.	Idem ídem íd.		
46.	Idem ídem íd.		
47.	Idem ídem íd.		
48.	Cuidado de las banderas		
49.	Limpieza de oficinas.		
50.	Servicio de autobuses. (Los que posean automóviles)	Cuando lo precise la Intendencia, durante el día. Se fijarán horas.	18 3
51.	Auxiliares de la tienda		
52.	Auxiliares del almacén		

MUSICA: *Monsieur H. Obrecht, chez Mlle. Marie Charles, 10 Rue de la Grande Chaumière, Paris VI*, desearía organizar un pequeño coro de *cantantes profesionales*, y ruega a los cantantes que se inscriban para el campamento que le comuniquen, cuanto antes, sus nombres, direcciones y clase de voz.

INTENDENCIA DEL CAMPAMENTO
FUNDACION DEL CAMPAMENTO DE LA ESTRELLA, DE OMMEN
OMMEN (O.), HOLANDA

FUNDACION DEL CAMPAMENTO DE LA ESTRELLA, DE OMMEN EERDE - OMMEN - HOLANDA

LISTA DE AGENTES

AFRICA DEL SUR:	Mrs. C. E. Ross, c/o Mrs. B. Harvey «Tory», Saxonwold, Johannesburg.
ARGENTINA:	Sr. José Carbone, Avda. de Mayo 1411, Buenos Aires.
AUSTRALIA:	Mr. John Mackay, 2 David St., Mosman, N. S. W.
ALEMANIA:	Mr. James Vigeveno, 7 Viktoriastrasse, Berlin-Neubabelsberg.
AUSTRIA:	Dr. Richard Weiss, Schelleingasse, 9, vii-6, Viena IV.
BELGICA:	Mme. Juliette Hou, 84, Ave. de Floréal, Bruselas Uccle.
BRASIL:	Sr. A. de Souza, Rua Sta. Alexandrina 221, Rio Janeiro.
CHILE:	Sr. Armando Hamel, Casilla 3603, Santiago.
CHINA:	Mr. F. P. Musso, 28 Route Pottier, Sanghay.
COSTA RICA:	Sr. Tomás Povedano, Apartado 220, San José.
CUBA:	Dr. Dámaso Pasalodos, Consulado 18, Altos, Habana.
CHECOESLOVAQUIA:	Mr. Joseph Skuta, Ostrava-Kuncicky 290.
DINAMARCA:	Mr. Otto Viking, Villa «Jomsborg», Naskov.
ESLOCI:	Mrs. Jean Bindley, 12 Albert Terrace, Edimburgo.
ESPAÑA:	D. Francisco Rovira, Apartado 867, Madrid.
ESTADOS UNIDOS:	Mr. Ernest Osborne, Room 1526, 100 E. 42nd St., Nueva York.
ESTONIA:	Miss Margaret Kendler, c/o P. Irtel von Brenndorf, G. Scheel & Company, Tallinn.
FRANCIA:	Mme. Zelma Blech, 21 Avenue Montaigne, París VIII.
FINLANDIA:	Mrs. Magda Aspelin, 3 Pormestarinrinne, Helsingfors.
GALES:	Miss E. C. Owen, 26 Winchester Avenue, Roath, Cardiff.
GRECIA:	Mr. Paris Hadjipetros, Hermes St. 35, Atenas.
HOLANDA:	Mrs. C. Kroesen-van Ooens, Leuvensestraat 37, Scheveningen.
HUNGRIA:	Mrs. Ella von Hild, 9 Ferenc Korut 5-2-II, Budapest.
INGLATERRA:	Mrs. Gertrude Roberts, 6 Tavistock Square, Londres WC-1.
INDIA:	The Star Office, Adyar, Madras S.
INDIAS ORIENTALES	Mr. Herre van der Veen, Dacosta Boulevard 14, Bandung, Java.
H O L A N D E S A S :	
IRLANDA:	Mr. Leslie Pielou, 13 Sandford Road, Ranelagh, Dublin.
ISLANDIA:	Mrs. A. Sigurdardottir Nielsson, Laugarnesi, Reykjavik.
ITALIA:	Dr. Pietro Cragnolini, 35 Viale Campania, Milán 133.
LETONIA:	Miss Vera Meyer-Klimenxo, Lacplesa'ielā 23 dz. 6, Riga.
LUXEMBURGO:	Mr. Mathias Brenner, 168 Route de Thionville, Luxembourg-Bonnevoie.
MEXICO:	Sr. A. de la Peña Gil, Apartado 8014, Ciudad México.
NORUEGA:	Dr. Lilly Heber, P. O. Box 34, Blommenholm.
NUEVA ZELANDIA:	Miss E. Hunt, 171 Idris Road, Papanui, Christchurch.

PERÚ:	Sr. E. Traverso, Casilla 642, Lima.
POLONIA:	Mrs. H. Boloz Antoniewicz, Moniuszki 4/7, Varsovia.
PORTUGAL:	Col. O. Garcao, Vila Mathias 54-1º, Alges, Lisboa.
PUERTO RICO:	Sr. Enrique Biascochea, Apartado 1334, San Juan.
RUMANIA:	Mr. E. Bertram, 90-96 Passage du Caire, Paris II, <i>Francia</i> .
RUSIA:	Mme. Barbara Poushkine, 42 rue de la Montagne, Ste. Genevieve, Paris V, <i>Francia</i> .
SUECIA:	Miss Noomi Hagge, Villagatan 17, Estocolmo.
SUIZA:	Mlle. Helen Rochat, 31 Riant Parc, Ginebra.
URUGUAY:	Sr. Adolfo Castells, Agraciada 2469, Montevideo.
YUGOESLAVIA:	Miss Jelisava Vavra, Primorska Ulica 32, Zagreb.

BOLETIN INTERNACIONAL DE LA ESTRELLA

EDICIONES TRADUCIDAS

ALEMANIA:	Alemán Dr. Annie Vigeveno, Viktoriastrasse 7, Berlin-Neubabelsberg.
ESPAÑA:	Español Sr. Francisco Rovira, Apartado No. 867, Madrid.
CUBA:	Dr. Dámaso Pasalodos, Apartado 2474, Habana.
MEXICO:	Sr. A. de la Peña Gil, Apartado 8014, Ciudad de México
FINLANDIA:	Finlandés Miss Helmi Jalovaara, Vuorikatu 5-B, Helsingfors.
FRANCIA:	Francés Mme. Zelma Blech, 21, Avenue Montaigne, Paris VIII.
HOLANDA:	Holandés Mrs. J. M. Selleger-Elout, De Reigertoren, Bergen, N. H.
HUNGRIA:	Húngaro Mrs. Ella von Hild, 9 Ferenc Korut 5-2-II, Budapest.
NORUEGA, SUECIA Y DINAMARCA:	Escandinavo Dr. Lilly Heber, Box 34, Blommenholm, Noruega.
PORTUGAL:	Portugués Col. O. Garcao, Vila Mathias 54-1º, Alges, Lisboa.
BRASIL:	Señor A. de Souza, Rua Santa Alexandrina 221, Río de Janeiro.
RUMANIA:	Rumano Mrs. Stefania Rusu, Piata Lahovary No. 1, loc. 10, etaj 2, Bucarest I.
Para los RUSOS:	Ruso: Mme. Bárbara Poushkine, 42 rue de la Montagne, Ste. Genevieve, Paris V, <i>Francia</i> .

THE STAR PUBLISHING TRUST

E E R D E — O M M E N — H O L A N D A

LISTA DE AGENTES

ALEMANIA:	Mr. J. Vigeveno, Viktoriastr. 7, Berlin-Neubabelsberg.
ARGENTINA:	Sr. José Carbone, Avenida de Mayo, 1411, Buenos Aires.
AUSTRALIA:	Mr. John Mackay, Myola, 2 David Street, Mosman, N. S. W.
AUSTRIA:	Dr. Richard Weiss, Schelleingasse 9, vii-6, Viena IV.
BELGICA:	Mme. Juliette Hou, 84, Ave. de Floréal, Bruselas-Uccle.
BRASIL:	Sr. A. de Souza, Rua Santa Alexandrina 221, Rfo de Janeiro.
CHECOSLOVAQUIA:	Mr. Joseph Skuta, Ostrava-Kuncicky 290.
CHILE:	Sr. Armando Hamel, Casilla 3603, Santiago.
COSTA RICA:	Mrs. Edith Field Povedano, Apartado 206, San José.
CUBA:	Dr. Dámaso Pasalodos, Consulado 18, Altos, Apartado 2474, Habana.
DINAMARCA:	Mr. Marius Andersen, Aaboulevard, 22, Copenhagen N.
ESCOCIA:	Mrs. Jean Bindley, 12, Albert Terrace, Edimburgo.
ESPAÑA:	D. Francisco Rovira, Apartado 867, Madrid.
ESTADOS UNIDOS:	Mr. E. Osborne, R. 1526, 100 E. 42nd St., Nueva York.
FINLANDIA:	Miss Helmi Jalovaara, Vuorikatu 5-B, Helsingfors.
HOLANDA:	Mr. M. Ch. Bouwman, Alkmaarsche Straat 1, Scheveningen.
HUNGRIA:	Mrs. Ella von Hild, 9 Ferenc Korut 5-2-II, Budapest.
INDIAS ORIENTALES:	Mr. Herre van der Veen, Dacosta Boulevard 14, Bandung, Java.
H O L A N D E S A S:	Mrs. Gertrude Roberts, 6, Tavistock Square, Londres,
ING L A T E R R A ,	W. C. I.
GALES E IRLANDA:	Mrs. A. Sigurdardottir Nielsson, Laugarnesi, Reykjavik.
ISLANDIA:	Book Agency, Star Office, Adyar, Madras, India.
INDIA:	Miss Vera Meyer-Klimenxo, Lacplesa'ieļa 23 dz. 6, Riga.
LETONIA:	Sr. A. de la Peña Gil, Apartado 8014, Ciudad de México.
MEXICO:	Dr. Lilly Heber, Box 34, Blommenholm.
NORUEGA:	Miss E. Hunt, 171 Idris Road, Papanui, Christchurch.
NUEVA ZELANDIA:	Col. O. Garçao, Vila Mathias 54-1º, Alges, Lisboa.
PORTUGAL:	Sr. Enrique Biascochea, Apartado 1334, San Juan.
PUERTO RICO:	Mrs. Estefania Rusu, Piata Lahovary No. 1, Bucarest I.
RUMANIA:	Miss Noomi Hagge, Miss Elsa Pehrson, Villagatan, 17, Estocolmo.
SUECIA:	Sr. Adolfo Castells, Agraciada 2469, Montevideo.
URUGUAY:	

A H O R A

Este folleto contiene una conferencia, en la que Krishnamurti compendia en sencillo lenguaje, claro, preciso, tan característico en él, sus puntos de vista, que expuso en el curso del campamento de Ommen, 1929.

Explica cómo *ahora* es el momento espiritual del individuo. Con maestría incomparable lleva al lector como de la mano a las serenas alturas de su iluminación. El lector se percató de que *ahora* no es una frase de retórica empleada en el desarrollo de una teoría, sino la realidad del momento del alma; se siente separado de lo pretérito y del futuro; se ve centrado en la eterna lucha que está sosteniendo consigo mismo; siente la fuerza para abatir las limitaciones que le impiden expresarse plenamente. El pasado desaparece, el futuro no cuenta, sólo ve ante sí el eterno *ahora* de incontrastable dinamismo e incalculables posibilidades.

Es un mensaje, vertido en pocas páginas, que expone la verdad, presentado en un castellano elegante, depurado, exacto; pulcramente editado, con tipo claro y buen papel.

Es un folleto ideal para presentar a Krishnamurti a aquellos que aún no le conocen. Quien lo reciba lo agradecerá.

Precio: 25 céntimos el ejemplar.

Se sirven pedidos desde 10 ejemplares, por correo, libre de gastos contra reembolso, desde la administración de este Boletín.

PUEDEN ADQUIRIRSE EN ESPAÑA:

MATARÓ	D. Rafael Cisneros, San Rafael, 31.
ALCIRA (Valencia)	D. José España Xifré, Murta, 24.
LA CORUÑA	D. Justo Español.
CARCAGENTE (Valencia)	D. Leandro Getino, Estación F. C.
SEVILLA	D. Manuel Gómez, Nervión Ibérica, 21.
PALMA DE MALLORCA	Sres. Medinas & Gelabert, Kiosco, P. Olivar, 1.
TOLEDO	D. Fernando Molina, Sillería, 20.
ALICANTE	D. Rafael Navarro, Méndez Núñez, 10.
TARRAGONA	D. José Floresvi, Kiosco, Rambla San Juan.
MÁLAGA	D. José Palma, Callejones, 72.
MADRID	D. ^a María Rebeca, Leganitos, 48.
MELILLA	D. ^a Carmen Sierra, Prim, 10.
BILBAO	D. Augusto Silva, San Francisco, 69.
BARCELONA	D. Saturnino Torra, Castillejos, 253.
LUGO	D. Vicente Valcárcel, San Roque, 45.
TARRASA	D. ^a Emilia Vilalta, Antonino Pío, 29.
ALCOY (Alicante)	D. Antonio Vilaplana, San Mauro, 16.
NERVA (Huelva)	D. Luciano González, El Callao, 3.
MORON (Sevilla)	D. Manuel Olmedo, Plaza Libertad, 1.
TORREDELCAMPO (Jaén)	D. Sócrates Moral, Carrera Baja, 64.
MADRID	Librería Renacimiento, Preciados, 46.
VALENCIA	D. Joaquín Román, Clarachet, 11, pral.

y en todos los lugares de venta del *Boletín Internacional de la Estrella*.

EN AMÉRICA:

MONTEVIDEO	A. Monteverde & C. ^a , 25 de Mayo, 499.
SANTIAGO DE CHILE	D. Tomás Ríos González, Santo Domingo, 1114
BUENOS AIRES	D. Nicolás B. Kier, Talcahuano, 1075.
BUENOS AIRES	D. Hilario Sanz, Juanta, 2166.

y de todos los Agentes del *Star Publishing Trust*.